



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 November 2007
Russian
Original: English

Шестьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 66 повестки дня

Поощрение и защита прав детей

Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Того, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Эквадор, Эритрея, Эстония, Южная Африка, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Поддержка усилий по искоренению акушерских свищей

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Пекинскую декларацию¹ и Платформу действий², итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием

¹ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.



«Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»³ и Декларацию, принятую на сорок девятой сессии Комиссии по положению женщин⁴,

подтверждая также международные обязательства в сфере социального развития, гендерного равенства и улучшения положения женщин, принятые на Всемирной конференции по правам человека, Международной конференции по народонаселению и развитию, Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития и Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также сформулированные в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵ и на Всемирном саммите 2005 года⁶,

подтверждая далее Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁷ и Конвенцию о правах ребенка⁸ и настоятельно призывая государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке рассмотреть возможность подписания и ратификации либо присоединения к этим конвенциям и факультативным протоколам к ним⁹,

подчеркивая взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью и недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, ранним возрастом вступления девочек в брак, насилием в отношении молодых женщин и девочек и дискриминацией по признаку пола в качестве коренных причин акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему выступает в качестве основного социального фактора риска,

признавая, что сложные социально-экономические условия, существующие во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, ведут к ускорению феминизации нищеты,

признавая также, что ранняя беременность и ранний возраст деторождения сопряжены с осложнениями при беременности и родах и гораздо более высоким риском материнской смертности и заболеваемости, и будучи глубоко обеспокоена тем, что раннее деторождение и ограниченность доступа к максимально достижимому стандарту здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, в том числе в сфере экстренной акушерской помощи, ведут к высоким показателям распространенности акушерских свищей и других видов материнской заболеваемости, а также материнской смертности,

признавая далее серьезные незамедлительные и долгосрочные последствия для здоровья, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, а также повышенную уязвимость для ВИЧ/СПИДа, и то негативное воздействие на психологическое, социальное и экономическое развитие на уровне физических

³ Резолюции Генеральной Ассамблеи S-23/2, приложение, и S-23/3, приложение.

⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 7* и исправление (E/2005/27 и Corr.1), глава I, раздел A; см. также решение 2005/232 Экономического и Социального Совета.

⁵ См. резолюцию 55/2.

⁶ См. резолюцию 60/1.

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

⁸ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁹ Ibid., vol. 2131, No. 20378; *ibid.*, vol. 2171, No. 27531, respectively.

лиц, семей, общин и государств, с которым сопряжено насилие в отношении девочек и девушек,

будучи глубоко обеспокоена дискриминацией в отношении девочек и нарушением их прав, в результате чего девочки нередко имеют меньше возможностей в плане доступа к образованию, питанию и охране физического и психического здоровья, пользуются меньшими правами, возможностями и благами детства и отрочества в сравнении с мальчиками и нередко подвергаются различным формам культурной, социальной, сексуальной и экономической эксплуатации, насилию и пагубным обычаям,

приветствуя вклад государств-членов, международного сообщества и гражданского общества в проведение глобальной кампании по ликвидации послеродовых свищей, памятуя о том, что подход к социально-экономическому развитию, ориентированный на нужды и интересы людей, имеет основополагающее значение для защиты и расширения прав и возможностей отдельных лиц и общин,

1. *признает* взаимосвязи между нищетой, недоеданием, отсутствием, неадекватностью или недоступностью услуг по охране здоровья, ранним возрастом деторождения, ранним возрастом вступления девочек в брак и дискриминацией по признаку пола в качестве коренных причин акушерских свищей и то обстоятельство, что нищета по-прежнему выступает в качестве главного социального фактора риска и что искоренение нищеты имеет важнейшее значение для удовлетворения потребностей и обеспечения защиты и поощрения прав девочек и что для ее искоренения необходимы безотлагательные национальные и международные усилия;

2. *подчеркивает* необходимость решения социальных проблем, которые способствуют проблеме акушерских свищей, таких, как ранний возраст вступления девочек в брак, ранняя беременность, отсутствие доступа к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, полное отсутствие или неадекватность образования у девочек, нищета и низкий статус женщин и девочек;

3. *подчеркивает также*, что государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы женщин и девочек, что они должны принимать надлежащие меры, с тем чтобы предупреждать и расследовать случаи насилия в отношении женщин и девочек, наказывать совершивших их лиц и обеспечивать защиту потерпевших, и что невыполнение этих обязательств является нарушением прав человека и основных свобод женщин и девочек и ограничивает или сводит на нет их осуществление;

4. *призывает* государства принимать все необходимые меры для обеспечения прав женщин и девочек на наивысший достижимый уровень здравоохранения, включая охрану сексуального и репродуктивного здоровья, и развивать устойчивые системы здравоохранения и социального обслуживания, обеспечивая доступ к таким системам и услугам на недискриминационной основе, при уделении особого внимания адекватному продовольственному обеспечению и питанию, информации о планировании семьи, повышению уровня знаний и осведомленности и обеспечению надлежащего ухода за матерями в дородовой и послеродовой периоды в интересах предотвращения акушерских свищей;

5. *призывает также* государства обеспечить, чтобы все девочки пользовались равным доступом к бесплатному и обязательному начальному образованию высокого качества и чтобы они получали образование на этом уровне, и возобновить свои усилия по улучшению и расширению образования девочек и женщин на всех уровнях, в том числе на уровне средней школы и выше, а также профессиональной и технической подготовки, с тем чтобы обеспечить, в частности, гендерное равенство, расширение возможностей женщин и искоренение нищеты;

6. *настоятельно призывает* государства принять и строго применять законы, обеспечивающие вступление в брак только при свободном и полном согласии лиц, намеревающихся стать супругами, и, помимо этого, законы, касающиеся минимального установленного законом возраста согласия и минимального брачного возраста, и в случае необходимости повысить минимальный возраст для вступления в брак;

7. *призывает* государства и/или соответствующие фонды и программы, органы и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов и предлагает международным финансовым учреждениям и всем соответствующим действующим лицам гражданского общества, включая неправительственные организации и частный сектор:

a) разрабатывать, осуществлять и поддерживать надлежащие национальные и международные стратегии профилактики, ухода и лечения в целях эффективной борьбы с акушерскими свищами и разрабатывать далее многосекторальный, междисциплинарный, всеобъемлющий и комплексный подход с целью изыскать долговременные решения и положить конец проблеме акушерских свищей, материнской смертности и связанных с деторождением заболеваний, в том числе посредством обеспечения доступа к недорогостоящему, комплексному и качественному уходу за здоровьем матери, включая квалифицированное родовспоможение и оказание экстренной акушерской помощи;

b) укреплять потенциал систем здравоохранения в плане оказания основных услуг, необходимых для профилактики акушерских свищей и лечения имеющих место случаев заболевания, за счет обеспечения непрерывного комплекса услуг, в том числе в рамках планирования семьи, дородового ухода, квалифицированного родовспоможения, налаживания экстренной акушерской помощи и оказания послеродовых услуг молодым женщинам и девочкам, в том числе живущим в условиях нищеты и в сельских районах с неадекватным охватом медицинским обслуживанием, где акушерские свищи встречаются наиболее часто;

c) вновь удвоить свои усилия по достижению международно согласованной цели улучшения охраны материнского здоровья за счет расширения доступа к квалифицированному родовспоможению и экстренной акушерской помощи и надлежащему уходу в дородовой и послеродовой периоды;

d) обеспечивать важнейшие услуги, оборудование и принадлежности в сфере здравоохранения и налаживать проекты по развитию профессиональных навыков и возможностей извлечения дохода для молодых женщин и девочек, с тем чтобы они могли вырваться из тисков нищеты;

e) мобилизовывать финансирование в целях обеспечения бесплатных или субсидированных операций по закрытию свища, в том числе за счет поощрения более широкого взаимодействия между лечащими специалистами и обмена новыми методами и процедурами лечения;

f) обеспечивать медицинское просвещение, реабилитацию и консультации, в том числе медицинские консультации, в качестве ключевых компонентов послеоперационного ухода;

g) доводить проблему акушерских свищей до сведения высших должностных лиц и общин, тем самым уменьшая степень общественного осуждения и дискриминации, связанных с ней, и оказывая помощь женщинам и девочкам, страдающим от акушерских свищей, в преодолении социального отторжения и изоляции наряду с социально-психологическими последствиями этих явлений, в частности, на основе поддержки проектов социальной реинтеграции;

h) просвещать женщин и мужчин, девочек и мальчиков, общины, высших должностных лиц и специалистов в сфере здравоохранения относительно возможных путей профилактики и лечения акушерских свищей и повышать осведомленность о потребностях беременных женщин и девочек, включая их право на наивысший достижимый уровень здоровья, за счет проведения работы с общинными и религиозными лидерами, традиционными акушерками, средствами массовой информации, радиостанциями, влиятельными общественными деятелями и высшими должностными лицами и оказывать поддержку подготовке врачей, медицинских сестер и других медработников в области жизнеспасающих методов родовспоможения и включать подготовку по вопросам проведения операций по закрытию свища, лечения и ухода в качестве стандартного элемента учебных программ подготовки специалистов системы здравоохранения;

i) развивать средства транспорта и финансирования, позволяющие женщинам и девочкам получать доступ к родовспоможению и лечению и создавать стимулы и использовать другие средства для обеспечения того, чтобы в сельских районах закреплялись квалифицированные специалисты-медики, способные принимать медицинские меры для предотвращения акушерских свищей;

8. *призывает* международное сообщество поддерживать деятельность Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения и других партнеров в рамках Кампании по ликвидации свищей, включая Всемирную организацию здравоохранения, по созданию и финансированию региональных центров лечения свищей и профессиональной подготовки за счет выявления и поддержки медицинских объектов, которые могут послужить центрами лечения, подготовки и ухода на стадии выздоровления;

9. *поощряет* налаживание контактов и взаимодействие между существующими центрами, занимающимися проблемами свищей, для облегчения профессиональной подготовки, научных исследований, пропагандистской работы и мобилизации средств и разработки и применения соответствующих стандартов, включая документ «Акушерские свищи: руководящие принципы клинического лечения и разработки программ Всемирной организации здравоохранения»;

охранения»¹⁰, в котором содержится справочная информация наряду с принципами для разработки стратегий и программ предотвращения и лечения свищей;

10. *настоятельно призывает* международное сообщество рассмотреть проблему нехватки квалифицированных врачей, медсестер и других работников системы здравоохранения в области жизнеспасающих методов родовспоможения и помещений и оснащения, которая ограничивает потенциал большинства центров, занимающихся проблемой свищей;

11. *настоятельно призывает* многосторонних доноров и предлагает международным финансовым учреждениям в рамках их соответствующих мандатов и региональным банкам развития проводить обзоры и осуществлять политику поддержки национальных усилий с целью обеспечить, чтобы более высокая доля ресурсов достигала молодых женщин и девочек, особенно в сельских и удаленных районах;

12. *призывает* государства-члены выделять средства на осуществление усилий по ликвидации акушерских свищей, в том числе, в частности, на развернутую Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения глобальную кампанию по ликвидации свищей, цель которой состоит в искоренении акушерских свищей к 2015 году, сообразно с поставленными в Декларации тысячелетия задачами по улучшению охраны материнского здоровья;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».

¹⁰ Женева, Всемирная организация здравоохранения, 2006 год.